

G E N E S E ;

T U S I H N A P A N E I M O S E .

MEKENE 1.

Ite macate
ka pate pete
kô Keriso.
4004.

* Sal. 8. 3. &
33. 6. & 89.
11, 12. & 102.
25. & 136. 5.
& 146. 6.
Is. 44. 24.
Iere. 10. 12.
& 51. 15.
Zaka. 12. 1.
Ite Hu. 14.
15. & 17. 24.
Kol. 1. 16, 17.
Heb. 11. 3.
Hna ama. 4.
11. & 10. 6.
b Ioane 1. 1,
2.
Heb. 1. 10.
* Sal. 83. 6.
Is. 40. 13, 14.
d Sal. 33. 9.
* 2 Kor. 4. 6.
e Sal. 74. 16.
& 104. 20.
b Iobu 37. 18.
Sal. 136. 5.
Iere. 10. 12.
& 51. 15.
Ite edomë
8. 23.
k Sal. 148. 4.

l Iobu 26. 10.
& 38. 8.
Sal. 33. 7. &
95. 5. & 104.
9. & 136. 6.
Ite edomë 8.
29.
Iere. 5. 22.
2 Pet. 3. 5.

* Heb. 6. 7.

* Luka 6. 44.

HNEI *Akötesieti hna xupe la
hnengödrai memine la fene
hnengödrai ngöne ^bla qan.

2 Nge wagitë, nge pa'liene la fene
hnengödrai; nge eje kö la melöhle-
mi hune la ejuin. Nge ^ckola jöë
la Ua i Akötesie hune la hnagejë.

3 ^dAme hnei Akötesieti hna ulatin,
ka hape, ^eLaipi; ame hna laipi.

4 Nge Akötesieti a xajawatine la lai
laka loi; ame hnei Akötesieti hna
nyi ifegone la lai memine la melö-
hlem. 5 Nge hnei Akötesieti hna
ati ëjene la lai, te, ^fDrai; nge kete
hnei nyidëti hna ati ëjene la melö-
hlem, te, Jid. Nge ame la hejiheji
me hmakany, te, drai hnapan.

6 Nge hnei Akötesieti hna ulatin,
ka hape, ^hTroa hete ngöne ka isha-
isha nyipine la ite hnagejë, mate troa
nyi ifegone la hnagejë qa ngöne la
kete hnagejë. 7 Nge hnei Aköte-
sieti hna longëtine la ngöne ka isha-
isha, mate ⁱnyi ifegone la hnagejë
fene la ngöne ka ishaisha qa ngöne
la hnagejë e ^kkoho hune la ngöne
ka ishaisha; nge ejë hë lai. 8 Nge
hnei Akötesieti hna ^lati ëjene la
ngöne ka ishaisha, te, Hnengödrai.
Nge ame la hejiheji me hmakany,
te, drai hnaaalen.

9 Ame hnei Akötesieti hna ulatin,
ka hape, ^mTroa icasikeu la ite hna-
gejë fene la hnengödrai kowe la
hnene ka cas, mate mamapi la ka
weliwel; nge ejë hë lai. 10 Nge
hnei Akötesieti hna ati ëjene la ka
weliwel, te, Hnadro; nge ame la
hna icasikeu la ite timi nyidëti a
ati ëjen, Hnagejë; nge Akötesieti a
xajawatine laka loi. 11 Nge hnei
Akötesieti hna ulatin, ka hape, Tro
la hnadro a ⁿaciane la hnënge haö,
me sinöe ka lapalapa ka hete itin,
me sinöe ka wa ka hete ^owene thenge
la pengön' ej, ka hete itine ngön' ej,
e celë fen; nge ejë hë lai. 12 Ame
hnene la hnadro hna aciane la hnë-
nge haö, me sinöe ka hete itine
thenge la pengön' ej, me sinöe ka
wa ka hete itine ngön' ej, thenge la
pengön' ej; nge Akötesieti a xaja-

watine laka loi. 13 Nge ame la
hejiheji me hmakany, te, drai hna-
akönin.

14 Ame hnei Akötesieti hna ula-
tin, ka hape, Troa hetenyi ngöne la
ngöne ka ishaisha ne hnengödrai la
^pnöjei lai mate troa nyi ifegone la
drai qa ngöne la jid; nge tro it' ej' a
nyine ite haten, me ^qite ijin, me ite
drai, me ite macate; 15 nge tro it'
ej' a nyine ite lai ngöne la ngöne
ka ishaisha ne hnengödrai mate troa
alaine la fene hnengödrai; nge ejë
hë lai. 16 Ame hnei Akötesieti
hna ^rkuca la lue lai atraqat; ame
la lai ka sisitia, te, nyine musinë
la drai, nge ame la ^slai ka co, te,
nyine musinë la jid; nge kete
hna ^tkuca la ^unöjei wëtesij. 17
Nge hnei Akötesieti hna amë it'
eje ngöne la ngöne ka ishaisha ne
hnengödrai mate troa alaine la
fene hnengödrai, 18 me ^vmusinë
la drai memine la jid, me nyi
ifegone la lai qa ngöne la me-
löhlem; nge Akötesieti a xaja-
watine laka loi. 19 Nge ame la
hejiheji me hmakany, te, drai hna-
eken.

20 Ame hnei Akötesieti hna ula-
tin, ka hape, Tro la hnagejë a ama-
nane la ite öni ka wewë a mano, me
ite öni ka sheshë troa sheshë hune
la hnadro ngöne la ngöne ka ishaisha
ne hnengödrai. 21 Nge hnei *Akö-
tesieti hna xupe la ite tanimo,
me nöjei öni asëjëihë ka enienje a
mano, hna amanane hnene la hna-
gejë, thenge la ite pengön' it' ej, me
nöjei öni ka sheshë thenge la ite
pengön' it' ej; nge Akötesieti a
xajawatine laka loi. 22 Nge hnei
Akötesieti hna amanathithin' it' ej,
kola hape, ^wManapi me hate, me
atiqane la hnagejë, nge manapi la
nöjei öni ka sheshë ngöne nöj.
23 Nge ame la hejiheji me hmakany,
te, drai hnaatripin.

24 Ame hnei Akötesieti hna ula-
tin, ka hape, Tro la hnadro a aciane
la ite öni a mano thenge la ite pe-
ngön' it' ej, ite öni ka eke ca, me ite
öni ka wewë, me ite öni ne hnite the-
nge la ite pengön' it' ej; nge ejë hë lai.

M.P.K.
4004.

* Deu. 4. 19.
Sal. 74. 16.
& 136. 7.
p Sal. 74. 17.
& 104. 19.

* Sal. 136. 7,
8, 9. & 148.
3, 5.

* Sal. 8. 8.

* Iobu 38. 7.

* Iere. 31. 35.

* m. 6. 20. &
7. 14. & 8. 19.
Sal. 104. 26..

m. 8. 17.

M.P.K.
4004.

25 Nge hnei Akötesieti hna kuca la ite öni ne hnite thenge la ite pengön' it' ej, me ite öni ka eke ca thenge la ite pengön' it' ej, me ite öni ka wewë asë hune la hnadro thenge la ite pengön' it' ej; nge Akötesieti a xajawatine laka loi.

26 Ame hnei Akötesieti hna ulatin, ka hape, Tro sha xupe la ate hnaiji shë, me tu shë; nge tro angat'a musinëne la ite i e kuhu hnagejë, me ite öni ka sheshë e caha nyipin, me ite öni ka eke ca, memine la fene hnengödrai asëjêihë, me ite öni asë ka wewë e celë fen. 27 Nge hnei Akötesieti hna xupe la ate hnaiji nyidë, hna xupi angeice hnaiji Akötesie; hnei nyidëti hna xupi nyido b trahmanyi me fë. 28 Nge hnei Akötesieti hna amanathithi nyido, nge Akötesieti a ulatine koi nyido, ka hape, Manapi me hate, me atiqane la fene hnengödrai, me xom' acon' ej; nge musinënejë la ite i e kuhu hnagejë, me ite öni ka sheshë e caha nyipin, me ite öni asë ka wewë e celë fen. 29 Ame hnei Akötesieti hna ulatin, ka hape, Hana wang, ase hë ni hamë nyipo la ite sinöe asë ka lapalapa ka hete itin' e celë fen, me ite sinöe asë ka wa ka hete itin; celë hi nune a i nyipo. 30 Nge ame la ite sinöe ka lapalapa ka hat, celë hi nune a ne la ite öni ne hnit' asë, me ite öni ka sheshë asë e caha nyipin, me ite öni asë ka wewë e celë fen, itete mano; nge ejë hë lai. 31 Nge xajawatinë hë Akötesie la nöje ewekë asëjêihë lo hnei nyidëti hna kuca, nge hana wang, nyipi loi. Nge ame la hejiheji me hmakany, te, drai hnaacangemenën.

MEKENE 2.

NGE ase hë umuthe la hnengödrai memine la fene hnengödrai, me nöje ewekë asëjêihë ne lu' ej. 2 Nge hnei Akötesieti hna umuthe ngöne la drai hnaaluengemenëne la nöje huliwa i nyidë lo hnei nyidëti hna kuca; ame hnei nyidëti hna mano ngöne la drai hnaaluengemenëne qa ngöne la nöje huliwa asë i nyidë lo hnei nyidëti hna kuca. 3 Ame hnei Akötesieti hna amanathithine la drai hnaaluengemenën, me ahmitötën' ej; ke hnei nyidëti hna mano ngön' ej e qa ngöne la nöje huliwa i nyidëti asë lo hnei Akötesieti hna xupe me kuca.

4 Dei la maca ne qaja la hnengödrai me fene hnengödrai ngöne lo hna xupe lu' ej, ngöne la drai hnei Iehova Akötesie hna kuca la fene hnengödrai

me hnengödrai, 5 ite sinöe ka lapalapa ne hnite, e tha eje pete kö ngöne la hnadro, me ite sili ne hnite ka tha cia pete kö; ke tha ase pete kö Iehova Akötesie upe la manie kowe la fen, nge pë pete kö ate troa eëne la hnadro. 6 Nge xulu hë la xaxapo qa kuhu hnadro, me ahletan' asë la hune i hnadro. 7 Nge hnei Iehova Akötesieti hna xupe la ate xaxau qa ngöne la hnadro, me k' mano kowe la hne hnaifi angeice la mano ne mel; ene pe mu ka mele la at. 8 Ame hnei Iehova Akötesieti hna eëne la hlapa e k' kohië e Edena; nge hnei nyidëti hna amë e cili la ate hnei nyidëti hna xup. 9 Nge hnei Iehova Akötesieti hnaaciane qa kuhu hnadro la nöje sinöe asëjêihë ka sheminge nune wange me ka loi nune xen; memine la sinöe hna melene ngöne nyipine la hlapa, memine la sinöe ne ate hmekune la loi me ngazo. 10 Nge hna thapi qa Edena la hneopegejë mate timi ne la hlapa; ame hna ijepi eje qa lai mate ite qane ka ekete. 11 Ame la ejene la hnapan, te, Pisona; celë hi ka isilin' asë la nöje Havila, nge qa hete gol' e cili; 12 nge loi la gole ne la nöje cili; eje fe lai la bedola me etë soama. 13 Ame la ejene la hneopegejë hnaaluen, te, Gihona; celë hi ka isilin' asë la nöje Aithiope. 14 Ame la ejene la hneopegejë hnaakönon, te, Hidekela; ej' a tro kohië Asuria eë. Nge Euferate la hneopegejë hnaeken. 15 Ame hnei Iehova Akötesieti hna xome la ate, me ami angeice ngöne la hlapa e Edena troa eën' eje me thupën. 16 Nge hnei Iehova Akötesieti hna ahnith kowe la ate, ka hape, Tro eö a xeni qa ngöne la nöje sinöe asëjêihë ngöne la hlapa; 17 ngo the tro kö eö a xeni qa ngöne la sinöe ne ate hmekune la loi me ngazo; ke tro eö a meci ngöne la drai ne xeni eö qa ngön' ej. 18 Ame hnei Iehova Akötesieti hna ulatin, ka hape, Tha loi kö e troa lapa casi la at; tro ni a kuca thatraqai angeice la ixatua ka ijiji angeic. 19 Nge hnei Iehova Akötesieti hna xupe qa ngöne la hnadro la ite öni asë ne hnit, me ite öni ka sheshë asë e caha nyipin, me tro sai nyudeni koi Adamu mate troa ate hnine la tro angeic a ati ejë i nyuden; nge ame la hnei Adamu hna ati ejene la ite öni ka mel' asë, celë hi ite ejë i nyuden. 20 Ame hnei Adamu hna ati ejene la ite öni asë ka eke ca, me ite öni ka sheshë e

M.P.K.
4004.

* m. 1. 12.
Sal. 104. 14.
s Iobu 38. 26,
27, 28.
b m. 3. 23.

* m. 3. 19, 23.
Sal. 103. 14.
Ate cai. 12. 7.
Is. 64. 8.
1 Kor. 15. 47.
b Iobu 33. 4.
Ite Hu. 17.
25.

* m. 7. 22.
Is. 2. 22.
m. 1 Kor. 15.
45.

* m. 13. 10.
Is. 51. 3.
Ezek. 28. 13.
Ioela 2. 3.

* m. 3. 24.
m. 4. 16.
2 Ite jo. 19.
12.

Ezek. 27. 23.
q x. 15.
r Ezek. 31. 8.

* m. 3. 22.
Ite edo. 3.
18. & 11. 30.
Hna ama. 2.
7. & 22. 2.

* x. 17.
m. 25. 18.
Num. 11. 7.
v Dan. 10. 4.

* x. 8.

* m. 3. 1, 3,
11, 17.
b x. 9.

* m. 3. 3, 19.
Rom. 6. 23.
1 Kor. 15. 56.
Iako. 1. 15.

1 Ioane 5. 16.
d m. 3. 12.
1 Kor. 11. 9.

1 Tim. 2. 19.
* m. 1. 20, 24.

* Sal. 8. 6.
m. 6. 20.

v m. 5. 1. &
9. 6.
Sal. 100. 3.
Ate cai. 7. 29.
Ite Hu. 17.
26, 28, 29.
1 Kor. 11. 7.
Efe. 4. 24.
Kol. 3. 10.
Iako. 3. 9.
* m. 9. 2.
Sal. 8. 6.
* 1 Kor. 11. 7.
b m. 5. 2.
Mal. 2. 15.
Mat. 19. 4.
Mar. 10. 6.
* m. 9. 1, 7.
Lev. 26. 9.
Sal. 127. 3. &
128. 3, 4.

* m. 9. 3.
Iobu 36. 31.
Sal. 104. 14,
15, & 136.
25. & 146. 7.
Ite Hu. 14.
17.
* Sal. 145. 15,
16. & 147. 9.
* Iobu 38. 41.
* Sal. 104. 24.
1 Tim. 4. 4.

* Sal. 33. 6.
* Eso. 20. 11.
& 31. 17.
Deu. 5. 14.
Heb. 4. 4.

* Neh. 9. 14.
Is. 58. 13.

* m. 1. 1.
Sal. 90. 1, 2.

GENESE 3.

M.P.K. 4004. ^h m. 15, 12. 1 Sam. 26. 12. ⁱ Ite edo. 18. 22. Heb. 13. 4. ^k m. 29, 14. Ite ame, 9. 2. 2 Sam. 5. 1. & 19, 13. Efe. 5. 30. ^l 1 Kor. 11. 8. ^m m. 31, 15. Sal. 45. 10. Mat. 19. 5. Mar. 10. 7. 1 Kor. 6. 16. Efe. 5. 31. ⁿ m. 3. 7, 10, 11. ^o Es. 32. 25. Is. 47. 3. ^p Mat. 10. 16. 2 Kor. 11. 3. ^q Hna ama. 12. 9. & 20. 2. ^r m. 2. 17. ^s x. 13. 2 Kor. 11. 3. 1 Tim. 2. 14. ^t x. 7. Ite Hu. 26. 18. ^u 1 Tim. 2. 14. ^v x. 12, 17. ^w x. 5. ^x m. 2. 25. ^y Iobu 33. 1.	caha nyipin, me ite öni ne hnit' asë; ngo pë pe hna öhne thatraqai Adamu la ixatua ka ijiji angeic. 21 Ame hnei Iehova Akötesieti hna ^h amekölene zië Adamu, ame hna meköleju a-angeic; ame hnei nyidëti hna xome la kete june wengesisila i angeic, me axetinehmacaju la sineijöne thupen' ej; 22 ame hnei Iehova Akötesieti hna xupe la june wengesisila hna xome qa thei Adamu mate fö, me ^t tro sai angeice koi Adamu. 23 Nge öni Adamu, ka hape, Dei lola ^k june sine la ite juneng, me ijöne sine la ijöng; tro ha ati ëje i angeic, Fö, ke ase hë ^l xomi angeice pi qa hnine la trahmany. 24 ^m Celë hi mate tro la trahmany a nue la keme i angeice me thine i angeic, me fede kowe la fö i angeic; nge tro nyidoti a ca ngönetai. 25 ⁿ Nge lue ka tro xö nyido, ene Adamu me fö i angeic, ngo ^o tha hmahma kö nyido. MEKENE 3. NGE ^a ateine nyinyithina la ^b une hune la nöjei öni asëjëihë ne hnite hnei Iehova Akötesieti hna xup. Nge öni nyëne kowe la fö, ka hape, Hape u, ase hë ulatine hnei Akötesie, ka hape, The tro kö nyipoti a xeni qa ngöne la nöjei sinöe asëjëihë ne la hlapa? 2 Nge önine la föe kowe la un, ka hape, Tro nyiho a xeni la wene la nöjei sinöe ne la hlapa; 3 ^c ngo ame la wene la sinöe ngöne nyipine la hlapa, te, hna ulatine hnei Akötesie, ka hape, The tro kö nyipoti a xeni wen' ej, nge the kete kö eje hnei nyipo, ke meci- pi. 4 ^d Ame hna qaja hnene la une kowe la fö, ka hape, Tha trojë kö nyipo a mec; 5 ke ate hmekune kö Akötesie laka ngöne la drai ne tro nyipoti a xeni wen' ej, tro ha maca la ^e lue meke i nyipo, mate kösë lue akötesie nyipo, mate ate hmekune la loi me ngazo. 6 Nge mama ha kowe la föe laka loi la sinöe nune xen, me mingeming' e troa wang, nge sinöe nune ajane troa ainamacanën, angeic' a huje wen' ej, me ^f xen, me hamëne fe kowe la fö i angeice ce me angeic; nge ^h angeic' a hane xen. 7 Ame ^h hna macapi la lue meke i nyido, ene pe ^k atëjë nyido laka lue ka tro xö nyido; ame hnei nyidoti hna icanekeune la ite döne hmejienge mate nyi iza i nyido. 8 Nge dengë hë nyido la ^l aqane ula i Iehova Akötesie kola jötëti ngöne la hlapa ngöne la sine drai ka ufeuf; ame hnei Adamu me fö i	angeice hna ^m zaene la xajawa i Iehova Akötesie nyipine la nöjei sinöe ne la hlapa. 9 Ame hnei Iehova Akötesieti hna köni Adamu, kola hape koi angeic, Eö e ka? 10 Nge öni angeic, ka hape, Shamatinë hë ni la aqane ula i enëtilai ngöne la hlapa, nge ⁿ ini a qou, ke ini a tro xö; nge ini la a za. 11 Nge olongai anganyidëti, ka hape, Hnei dei hna thue macanyi eö laka tro xö eö? Hape u, ase hë eö xeni la wene sinöe lo hnenge hna wathebo eö, ka hape, The tro kö eö a xen? 12 Nge öni Adamu, ka hape, ^o Hnene la hmenüeti hnei cilieti hna nunue nie hna hamë ni la wene sinöe, ame hnenge hna xen. 13 Ame hnei Iehova Akötesieti hna ulatine kowe la fö, ka hape, Nemene lai hnei ^o hna kuca? Önine la fö, ka hape, ^p Hnei une hna iaö ni, ame hnenge hna xen. 14 Nge Iehova Akötesieti a ulatine kowe ^q la un, ka hape, Hnëjinë hë hmunë hune la ite öni ka eke ca asëjëihë, me ite öni ne hnit' asëjëihë, qa ngöne laka hnei hmunë hna kuca lai; tro hmunë a wewëne la hni hmunë, me xeni ^r xaxau o drai asë ne mele hmunë; 15 nge tro ni a aithupëjia hmunë memine la fö, me ^s matra i hmunë memine la ^t matra i angeic; tro ^u angeic' a athe la he i hmunë, nge tro hmunë a athe la tidöca i angeic. 16 Ame hnei nyidëti hna ulatine kowe la fö, ka hape, Tro ni a nyipi amanane la aköte i ^v o upune eö; tro eö a hnahone la ite medenge fe ^x la aköt; nge tro ^y ha fene la fö i ^o la aja i ^ö, nge tro ^z angeic' a musinë eö. 17 Nge nyidëti a ulatine koi Adamu, ka hape, Qa ^a ngöne laka ase hë eö denge la aqane ewekë ne la fö i ^ö, me ^b xeni la wene sinöe lo hnenge ^c hna wathebo eö, The tro kö eö a xeni qa wen' ngon' ej, te, ^d hnëjinë hë la hnadro pi ^e o, nge tro eö a xeni qa ngön' eje ngöne la ^f aköt' o drai ne mele eö; 18 ^g nge tro ej' a aciane koi ^ö la sinöe ka ithinyi me gemegem; nge ^h tro eö a xeni la sinöe ka lapalapa ne hnit; 19 ⁱ nge tro eö a xeni hnene la zinue ne la gëmeke i ^ö, uti hë la tro eö a hmaca kowe la hnadro; ke hna xomi ^ö qa lai; ke ^k xaxau eö, nge ^l tro hmaca eö kowe la xaxau. 20 Nge Adamu a ati ëjene la fö i angeic, Eva; ke angeice la thine i ange ka mele asëjëihë. 21 Ame hnei Iehova Akötesieti hna kuca la lue	M.P.K. 4004. ^m Iobu 31. 39. Ier. 23. 24. Amosa 9. 3. ⁿ m. 2. 25. Es. 3. 6. 1 Ioane 3. 20. ^o m. 2. 18. Iobu 31. 33. Ite edo. 28. 13. ^p x. 4. 2 Kor. 11. 3. 1 Tim. 2. 14. ^q Es. 21. 29. 32. ^r Is. 65. 25. Mika 7. 17. ^s Mat. 3. 7. & 13. 38. & 23. 33. Ioane 8. 44. Ite Hu. 13. 10. 1 Ioane 3. 8. ^t Sal. 132. 11. Is. 7. 14. Mika 5. 3. Mat. 1. 23. 25. Luka 1. 31. 34, 35. Gal. 4. 4. ^u Roin. 16. 20. Kol. 2. 15. Heb. 2. 14. 1 Ioane 5. 5. Hna ama. 12. 7, 17. ^v Sal. 48. 6. Is. 13. 8. & 21. 3. Ioane 16. 21. 1 Tim. 2. 15. ^w m. 4. 7. ^x 1 Kor. 11. 3. & 14. 34. Efe. 5. 22. 23. 24. 1 Tim. 2. 11, 12. Tito 2. 5. 1 Pet. 3. 1, 5, 6. ^y 1 Sa. 15. 23. ^z x. 6. ^a m. 2. 17. ^b Ate cai. 1. 2. 3. Is. 24. 5, 6. Roin. 8. 20. ^c Iobu 5. 7. Ate cai. 2. 23. ^d Iobu 31. 40. ^e Sal. 104. 14. ^f Ate cai. 1. 13. 2 Thes. 3. 10. ^g m. 2. 7. ^h Iobu 21. 26. & 34. 15. Sal. 104. 29. Ate cai. 3. 20. & 12. 7. Roin. 9. 12. Heb. 9. 27.
---	--	--	--

M.P.K. 4004.	ixete kupeine öni thatraqai Adamu me fö' i angeic, me xetë nyido.
—	22 Nge Iehova Akötesieti a ulatin, ka hape, ^m Hana wang, cei tunë hë la ate me kete eëshë, troa ate hmekune la loi me ngazo; nge enehila wanga li ime pi nyën, me ⁿ xome fe qa ngöne la sinöe hna melen, me xen, mate mele epine palua; 23 nge hnei Iehova Aköte- sieti hna helë angeice qa ngöne la hlapa Edena, ^o troa eëne la hnadro hna xomi angeice qa ngön. 24 Ame hnei nyidëti hna helë Adamu, me acile e ^p kohië ngöne la hlapa Edena la ^q ite kerubi fë la taua ka palulu kola jume agön' a thupëne la jëne tro kowe la sinöe hna melen.
^m x. 5.	
Is. 19. 12. & 47. 12, 13.	
Iere. 22. 23.	
ⁿ m. 2. 9.	
^o m. 4. 2. & 9. 20.	
^p m. 2. 8.	
^q Sal. 104. 4. Heb. 1. 7.	

SOCIÉTÉ BIBLIQUE BRITANNIQUE ET ÉTRANGÈRE

LONDRES

146 QUEEN VICTORIA STREET.

PARIS

58 RUE DE CLICHY.